

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 19 AU 25
OCTOBRE 1952

Vol. III, No 2

Montréal

10¢ l'exemplaire

La douzième saison de Radio-Collège

(Page 2)

Le réseau Français joint l'Atlantique aux Rocheuses

(Page 3)

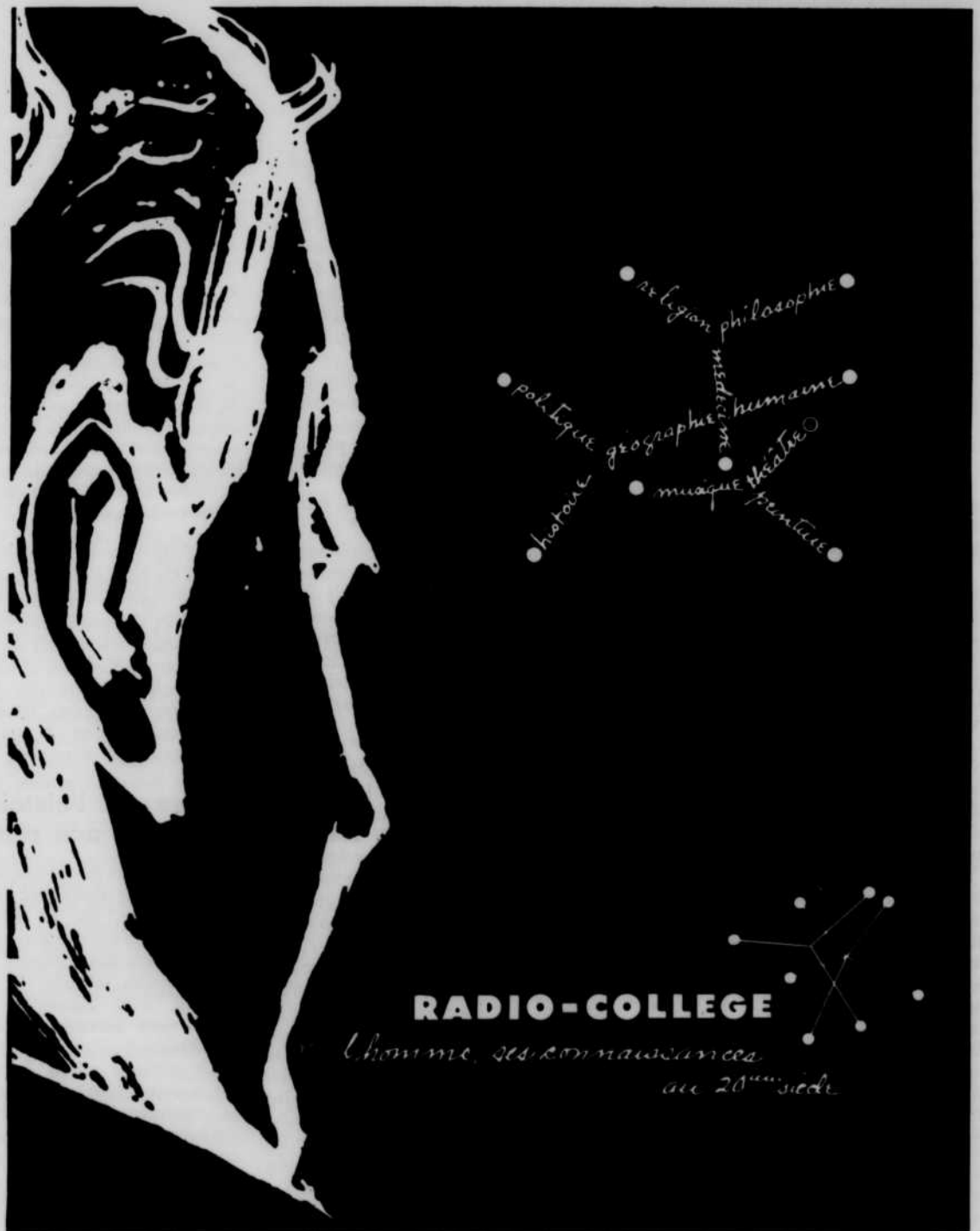
Un radio-roman de Roger Lemelin

(Page 3)

Ovila Légaré en curé de village

(Page 4)

LE réseau Français rayonne de l'Atlantique aux Rocheuses. Ce dimanche, 19 octobre, des postes du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario et des provinces de l'Ouest viendront se joindre aux nombreux postes de la province de Québec. Les lignes de transmission s'étendent sur des milliers de milles, depuis Edmuntson, N.-B., jusqu'à Edmonton, Alberta. Une grande émission marque l'événement et elle constituera un hommage à ces communautés qui contribuent si efficacement — loin du Québec — à l'épanouissement de la culture française au Canada. Grâce à Radio-Canada, les distances sont maintenant abolies entre tous les groupements de langue française qui se trouvent en communication constante. Un nouvel et immense auditoire s'offre ainsi aux artistes et aux conférenciers de la radio, et ceux qui ont voyagé à travers le pays savent que les auditoires français à l'extérieur du Québec sont exceptionnellement attentifs.



Radio-Collège ou les arts et les sciences au service de l'homme.

DES sciences à l'histoire, de la littérature à la spiritualité, voilà le vaste domaine où Radio-Collège poursuivra son enquête cette année. L'honnête homme ne cesse d'explorer ces terres toujours nouvelles parce qu'il a compris que l'esprit a également besoin d'être nourri. Dans le photomontage ci-dessus, les sujets qu'aborderont les collaborateurs de Radio-Collège forment une constellation sous le regard d'un témoin attentif dont le Greco a dessiné le profil. La douzième saison de cette institution du réseau Français

nous fera retrouver des artistes et des conférenciers connus comme Roland Leduc, Guy Boulizon, Fernand Seguin et une vingtaine d'autres. A ces noms familiers s'ajouteront ceux de nouveaux collaborateurs comme le Dr Philippe Panneton, Robert Charbonneau, Roger Citerne, Clément Lockquell... Quant à l'heure du théâtre du dimanche soir, elle sera consacrée à des maîtres anciens et à quelques-uns des meilleurs dramaturges de notre temps.

Quelques rubriques de Radio-Collège

Clément Lockquell et l'inquiétude spirituelle

L'homme de notre temps semble aculé à l'option suivante : ou tuer en lui le remords en supprimant systématiquement le sens du péché, ou se détruire lui-même, affolé qu'il est par l'absurdité de son existence. — L'inquiétude religieuse possède et peut exercer une vertu curative de ces maux extrêmes. Notre dessein est d'en déceler la densité et la profondeur propres, de montrer comment la conscience n'est vraiment sensibilisée que par une certaine tristesse surnaturelle, "forme souffrante de l'espoir et gage de prédestination". Nous essaierons de surprendre les démarches de l'inquiétude spirituelle chez des esprits aussi divers que Blondel et Huxley, Chesterton et Simone Weil, Max Scheler et William James, Guardini et Mauriac... et chez quelques autres représentants de la philosophie et de la littérature contemporaines.

La rubrique *Inquiétudes spirituelles de notre temps* a été confiée à Clément Lockquell.

Jean-Charles Bonenfant et les institutions politiques

M. Jean-Charles Bonenfant, avocat, professeur à l'Université Laval, parlera cette année des institutions politiques dans le monde. Ce programme fait suite à celui qui a été consacré, l'an dernier, aux institutions politiques canadiennes. Les institutions de vingt pays seront brièvement étudiées en établissant parfois des comparaisons entre elles et celles du Canada. Les auditeurs de Radio-Collège pourront apprendre comment sont gouvernés le Royaume-Uni, l'Australie, l'Union sud-africaine, la Nouvelle-Zélande, l'Inde, l'Irlande, les Etats-Unis, la Suisse, la France, le Mexique, l'Argentine, le Brésil, la Belgique, la Norvège, la Suède, le Danemark, l'Espagne, le Portugal, l'Italie, l'U.R.S.S. On étudiera donc d'abord des pays du Commonwealth dont les systèmes politiques s'apparentent à celui du Canada pour parler ensuite de deux états fédéraux, les Etats-Unis et la Suisse et compléter la série par les principaux pays de l'Amérique du sud et de l'Europe. Ce ne sera pas un cours de théorie politique mais ce sera la description aussi concrète que possible des institutions dans divers pays comme le titulaire de cette série a essayé de le faire l'an dernier pour le Canada.

Thérèse Gouin-Décarie et la psychologie

La série d'émissions que Mme Thérèse Gouin-Décarie a réunies sous le titre *De l'enfance à l'adolescence* traite de l'enfant normal tel qu'il existe dans le réel; non pas de l'enfant sans problème, car celui-ci est une abstraction, ni de l'enfant neurotique, car ce dernier relève de la pathologie.

Et comme la fonction de l'enfant est en fonction immédiate de la psychologie de la mère, nous verrons parallèlement les grandes étapes du développement infantin et les diverses réactions maternelles.

Arts et sciences au service de l'homme

C'est le but que poursuit Radio-Collège qui entreprend sa douzième saison.

Radio-Collège, tel que voulu par la Direction de Radio-Canada, est destiné à présenter des émissions éducatives. Au début de cette 12e saison, nous voudrions souligner le double désir qui nous anime dans notre action : désir d'abord de faire le plus universel possible, désir aussi d'adapter pour la radio.

D'abord, nous voulons le plus grand nombre possible de disciplines intellectuelles. C'est ainsi que, cette année, ajoutant aux rubriques déjà existantes de philosophie, de littérature, de musique, d'histoire, de sciences physiques, de médecine, de géographie etc., nous avons inscrit à l'horaire de nouveaux sujets : psychologie, géologie, civisme. Ainsi, les esprits les plus divers, les plus curieux pourront trouver dans ce programme l'aliment de leur choix. Ai-je besoin de rappeler que ces émissions sont confiées à quelques-uns de nos meilleurs spécialistes qui font toujours effort pour adapter leurs sujets au grand public.

De plus, nous essayons de varier les formules et d'adopter, selon les exigences radiophoniques, celle qui sert le mieux le sujet traité. La géographie humaine sera présentée avec les images sonores, la littérature sera illustrée par des lectures de textes, l'initiation à l'orchestre s'accompagnera d'exemples musicaux. On présentera nos romanciers dans des interviews, on initiera alors par des entretiens dialogués, etc.

Nous espérons que le programme ainsi conçu saura rencontrer l'adhésion d'un public de plus en plus nombreux et que nous ne décevrons pas ceux qui, par les années passées, nous ont réservé un si bienveillant accueil.

GÉRARD LAMARCHE,
directeur de Radio-Collège.

Séries sur l'art et sur le Canada

Marc Thibault, qui partage avec Raymond David la mise en ondes des émissions de *Radio-Collège*, s'est vu confier cette année deux nouvelles séries d'émissions : *L'Art dans la vie* et *Grandeur et rayonnement du Canada*. La première de ces rubriques est présentée sous la forme de conversations entre Jean Simard, animateur, Fernande Simard et Julien Hébert. La seconde réunira des personnalités marquantes dans les domaines de l'économie, de la politique, de la littérature, etc., qui seront interviewées par M. Léon Lortie.

La beauté familière

Bien que *L'Art dans la vie* s'inscrive dans le prolongement des émissions *Musée d'art* et *Propos sur la peinture* et qu'il paraisse à l'horaire sous une enseigne identique, nous dit Marc Thibault, c'est vraiment là une nouvelle rubrique et par l'esprit qui l'anime et par les objectifs que ses animateurs se fixent.

— Quel est cet objectif ?

— Jean Simard et ses collaborateurs partent du fait que, sur le plan des beaux-arts, on est terriblement démuné au Canada français. Il faut, selon eux, faire table rase de toutes les acquisitions intellectuelles et entreprendre notre rééducation artistique à partir de la réalité la plus concrète, la plus familière.

Cette série d'émissions, continue M. Thibault, veut montrer que l'art n'est pas quelque chose qu'on accroche au mur ou qu'on va admirer à dates fixes dans les expositions, qu'il ne réside pas uniquement dans les manifestations plastiques, mais loge dans la vie la plus quotidienne, à la condition qu'on sache ouvrir les yeux et utiliser tous les moyens de s'enrichir et de former son goût.

Comment arriver à cette présence de l'art dans la vie ? Les conversations de Jean Simard avec ses coéquipiers vont l'illustrer avec des moyens simples. La couleur et les formes peuvent chanter dans la maison pourvu qu'on les choisisse et qu'on les accorde. Si on a cette attention aux objets usuels, cette joie de réaliser de la beauté autour de soi, on devient soi-même en quelque sorte un artiste et on se prépare de la meilleure façon à goûter l'émotion esthétique qui se dégage des formes les plus hautes de la création artistique.

Le programme de *L'Art dans la vie* s'élève des leçons de la couleur et des

formes dans la vie de tous les jours aux grandes manifestations de l'art que sont l'architecture, la sculpture, la peinture, etc. Le premier pas consiste à dégager les gens de la routine et de l'habitude de ne pas voir, à les aider ensuite à prendre conscience de l'art pour en vivre et en enrichir leur personnalité.

Situation du Canada

Grandeur et rayonnement du Canada se propose de faire mieux connaître le rôle de premier plan joué par notre pays, particulièrement dans le domaine international. Les Canadiens sont souvent surpris quand ils entendent les étrangers parler du Canada. Aux prises avec toutes sortes de problèmes internes qui absorbent notre attention, nous oublions de voir une autre réalité à laquelle les étrangers sont sensibles.

C'est donc à une sorte de prise de conscience des possibilités aussi bien que des grandes réalisations du Canada que M. Léon Lortie nous invite. Dans ce but, il interviewera des personnalités éminentes qui feront ressortir, chacun dans son domaine, la grandeur et le rayonnement de notre pays.

Séries sur l'histoire et sur nos romanciers

On connaît les succès de Raymond David comme réalisateur du théâtre de Radio-Collège, où il n'a pas craint d'aborder des oeuvres extrêmement difficiles et d'une haute poésie. Grâce à une interprétation inspirée, le monde d'un Claudel, d'un Tagore ou d'un Lorca est devenu accessible à des milliers d'auditeurs.

La nouvelle saison de théâtre, avec ses oeuvres choisies de maîtres anciens et contemporains, nous offrira d'aussi exaltantes perspectives. Mais, si on l'interroge, Raymond David ne veut pas commenter un programme ambitieux et prometteur.

Il préfère insister sur deux séries d'émissions qu'il réalisera avec de nouveaux collaborateurs de Radio-Collège.

Nos romanciers

Il attire tout d'abord l'attention sur un programme du dimanche soir (6 h 30 à 7 h) qui sera consacrée à *nos romanciers et leurs personnages*. On y fera le portrait de quelques-uns de nos écrivains les plus connus, et l'analyse de personnages imaginaires nous permettra de pénétrer dans les milieux et les climats les plus divers et de définir nos tendances fondamentales.

Raymond David ne doute pas du succès de cette exploration de notre univers romanesque, grâce, surtout, aux deux écrivains qui la dirigeront : le Dr Philippe Panneton (Ringuet) et Robert Charbonneau. Ils sont eux-mêmes romanciers et leurs premières oeuvres ont paru au moment où ne faisait que s'amorcer un mouvement qui, sans être concerté, a renouvelé nos lettres.

Le réalisateur nous explique que Ringuet ouvrira chacune des émissions par un portrait de l'auteur invité qui se prêtera ensuite à un entretien. Les questions de Ringuet viseront à nous faire mieux connaître la personnalité de son interlocuteur et à compléter le portrait qu'il avait lui-même imaginé.

Robert Charbonneau nous introduira ensuite dans l'univers romanesque de cet auteur par l'analyse des personnages qu'il a créés. Il visera surtout à une présentation approfondie de l'oeuvre, laissant à l'auditeur le soin de porter un jugement d'ensemble.

Raymond David rappelle que Robert Charbonneau est l'auteur d'un essai intitulé *Connaissance du personnage*, ouvrage qui le désignait tout particulièrement à la tâche que Radio-Collège lui a confiée.

Quant à Ringuet, que la radio nous a révélé comme un observateur et un lecteur à la mémoire très fidèle, il connaît admirablement l'art de la conversation, et ses entretiens devraient être aussi divertissants que révélateurs.

Drames vécus

Ces portraits de romanciers ne soulèvent pas de graves problèmes de mise en onde, mais il en va tout autrement avec les dramatisations des *Crises de l'histoire* sur lesquelles Raymond David veut également insister.

Roger Citerne, licencié ès-lettres et professeur d'histoire, a écrit une série de pièces d'une demi-heure où il fait revivre de grands personnages du passé à un moment critique.

Ses tableaux évoqueront mille ans d'histoire, depuis Henri IV d'Allemagne jusqu'à Hitler, de Jeanne d'Arc à Catherine de Russie. Roger Citerne a voulu consulté des documents que certains historiens négligent pour éviter l'écueil de la biographie romancée.

Chacun des sujets se prête admirablement à la transposition dramatique, et Roger Citerne sait écrire des dialogues vivants. On se souviendra de ses adaptations de *L'Annonce faite à Marie* et d'autres oeuvres difficiles pour le théâtre de Radio-Collège.



LE RÉSEAU FRANÇAIS S'ÉTEND DE L'ATLANTIQUE AUX ROCHEUSES

Des postes du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario et des provinces de l'Ouest transmettent ses émissions.

Le dimanche 19 octobre marquera une date importante dans l'histoire de Radio-Canada. Ce jour là, en effet, les postes de Timmins, de Saint-Boniface, de Saskatoon et d'Edmonton seront pour la première fois reliés au réseau Français. Les programmes seront également à la disposition du poste de Sudbury. Quant au poste de Gravelbourg, le directeur du réseau Français, M. Marcel Ouimet, nous dit qu'il sera du réseau dès que les compagnies de lignes auront réglé certaines difficultés techniques, soit par l'installation d'une nouvelle ligne, soit par la construction de relais micro-ondes.

L'extension du réseau Français dans les provinces de l'Ouest répond au vœu souvent exprimé des populations françaises de ces provinces. Elle aidera à cimenter l'unité de ces groupes, jusqu'ici isolés, en les reliant entre eux ainsi qu'à la province de Québec.

Le réseau Français s'étend maintenant, par ses postes affiliés, de l'Atlantique aux Rocheuses. Il dessert presque tous les groupes de langue française du pays.

Dans le mémoire qu'il présentait devant la Commission d'enquête sur les arts, les sciences et les lettres, le directeur du réseau Français, M. Marcel Ouimet, avait exprimé l'espoir qu'il serait possible d'étendre le rayonnement de la radio française aux provinces de l'Ouest. La Commission, favorable à cette suggestion, recommanda dans son rapport d'étudier les moyens de réaliser cette grande idée. Cette étape est aujourd'hui franchie.

M. Ouimet espère qu'avec le temps, les nouveaux affiliés pourront contribuer de leur côté aux émissions nationales. En attendant, leurs correspondants collaboreront à la *Revue de l'actualité*, contribuant ainsi à resserrer les liens entre les éléments francophones du pays. On étudie également le projet, pour des émissions comme le *Réveil rural*, de permettre aux postes affiliés d'y donner des informations locales, en groupant les renseignements d'intérêt général dans la première partie du programme et en laissant aux correspondants provinciaux le soin d'attirer l'attention de leurs auditeurs sur les problèmes qui concernent plus directement leur région.

L'extension du réseau Français entraînera également certaines modifications notamment dans la présentation des bulletins de nouvelles auxquels on donnera le caractère le plus national possible.

Historique

Depuis longtemps, dans l'Ouest, on demandait à M. Marcel Ouimet: "Quand serons-nous reliés au réseau Français?"

Ce problème était susceptible de deux solutions techniques: la première consistait à fournir aux postes des enregistrements sur disques des principaux programmes du réseau; la seconde comportait l'extension des lignes.

Le service des disques présentait de nombreux inconvénients: l'usure, les aléas de la manipulation et du transport d'un poste à l'autre, mais surtout le décalage de semaines parfois entre le jour de l'émission à Montréal et celui de la diffusion dans l'Ouest.

D'autre part, avec ce procédé, il était impossible d'assurer à ces postes le service des nouvelles et autres émissions d'actualités: commentaires internationaux, sportifs, etc. Or, c'était justement ces émissions qui incitaient les postes à demander leur affiliation.

M. Ouimet promit de soumettre le problème à la direction de Radio-Canada. Après étude, on en vint à la conclusion que l'extension des lignes était possible et, dans une certaine mesure, que cette opération, bien que plus coûteuse, donnerait seule des résultats satisfaisants.

Il ne faut pas oublier que les quatre postes de l'Ouest furent construits à l'aide de souscriptions publiques, principalement dans le but d'assurer la survie française dans les régions qu'ils desservent. Pour eux, l'affiliation au réseau, avec les revenus qui en découlent, représente la différence entre un déficit et un surplus et la possibilité d'améliorer leur équipement, leur personnel et en définitive leur service au public.

Leur affiliation est maintenant un fait accompli.

Dimanche soir à 9 heures, Radio-Canada inaugurer son service aux nou-

veaux postes affiliés. Au cours de cette émission spéciale, on entendra de brèves allocutions du président du Bureau des Gouverneurs de Radio-Canada, M. A. Davidson Dunton et du directeur du réseau Français, M. Marcel Ouimet, ainsi qu'un programme musical auquel parti-

ciperont quelques-uns des artistes les plus en vue de la radio française.

Le thème de l'émission sera l'histoire du réseau Français depuis sa fondation.

La mise en ondes de cette émission inaugurale a été confiée à M. Guy Mauffette.

Un roman radiophonique d'après "Les Plouffe" de Roger Lemelin

Un nouveau roman-fleuve fait son apparition le lundi 20 octobre à l'heure du réseau Français. C'est *la Famille Plouffe*, tiré du célèbre roman de Roger Lemelin, qu'on entendra tous les soirs (excepté le samedi et le dimanche) de 6 h. 45 à 7 heures, soit immédiatement avant *Un homme et son péché* et *Métropole*.

Ovide, qui jouait un rôle prépondérant dans le roman imprimé, n'aura pas la même importance dans la nouvelle émission, car ici, c'est la famille toute entière, conçue comme entité, qui prend la vedette.

La tâche de mettre sur pied puis de réaliser *la Famille Plouffe* a été confiée à Guy Beaulne, qui met en ondes *Nouveautés dramatiques* et à qui on avait confié, durant l'été, la direction du *Théâtre du Grand Prix*.

Guy Beaulne connaît bien l'oeuvre de Lemelin, ayant, l'an dernier, aux *Grands Romans canadiens* réalisé l'adaptation d'*Au pied de la pente douce* et de ces mêmes *Plouffe*, qu'il reprend cette année.

La distribution du nouveau roman-fleuve réunit quelques-uns des meilleurs artistes de la scène et de la radio: Paul Guévremont, dans le rôle du Père; Amanda Alarie, dans celui de la Mère; Denise Pelletier, qui incarne Cécile; Emile Genest, qui est Napoléon; Jean-Pierre Masson, Ovide; Jean Duceppe, Guillaume et Lise Roy, Rita Toulouze.

Le narrateur attitré sera Miville Cou-
tère.

Roger Lemelin, de la Société Royale, est l'auteur de deux romans: *Au pied de la pente douce* et *les Plouffe*; d'un recueil de nouvelles, *Fantaisie sur les sept péchés capitaux*, et il annonce la parution prochaine d'un troisième roman, *Pierre le Magnifique*.

Il est lauréat du Prix David, de l'Académie française et il a été boursier Guggenheim.



ROGER LEMELIN

Le nouveau roman radiophonique est rédigé en collaboration par l'auteur et René Arthur sur une trame fournie par le romancier. Cette adaptation s'écartera assez souvent de l'intrigue du roman pour peindre la petite société canadienne française qui gravite autour de la famille Plouffe.

Un récit fantastique de Casona

La pièce à l'affiche, jeudi soir, au Théâtre Ford, la *Barque sans pêcheur* d'Alejandro Casona, fut créée dans sa version française à la Radiodiffusion française. Elle obtint un tel succès qu'elle fut ensuite diffusée plusieurs fois tant sur les chaînes françaises qu'étrangères.

Casona n'est pas inconnu comme auteur dramatique au Canada, où sa *Dame de l'Aube* fut représentée chez les Compagnons et, l'an dernier, au Théâtre de Radio-Collège.

La *Barque sans pêcheur*, c'est l'histoire d'un financier, Richard Jordan qui se voit un jour acculé à la faillite par un de ses concurrents, Josué Mendel, qui provoque à la Bourse une baisse artificielle de ses titres. Si Jordan ne haïssait pas Mendel, qu'il a lui-même initié aux pratiques de la finance, il pourrait peut-être faire un compromis et sauver une partie de sa puissance. Mais Jordan est un passionné, capable de jouer tout et même sa vie sur une carte. Il résiste et tente de parer par les moyens à sa disposition, mais ses banquiers, ses administrateurs et même ses amis l'abandonnent.

A ce moment, un individu pénètre dans son bureau sans avoir été annoncé. C'est un petit individu portant la jaquette provinciale et le parapluie, le Monsieur en noir, qui est en réalité le Diable en personne.

Jordan, irrité de cette présence, veut le faire mettre à la porte, mais il s'aperçoit qu'il en est incapable. Le timbre chargé d'appeler son secrétaire ne fonctionne plus, quand il crie sa voix n'attire personne; il n'est pas jusqu'à sa montre qui a cessé d'avancer.

Le Monsieur en noir lui dit alors qui il est et il diagnostique la situation: "Tu es au bord de la ruine. Peut-être de la prison. Dans ces conditions, je suis le seul qui puisse te sauver."

En échange de la fortune et de la puissance, le Démon exige de Jordan qu'il consente à tuer un homme. Le financier se rebiffe. Il a transgressé presque tous les commandements de Dieu, mais il n'a jamais tué.

C'est justement cela, lui répond le Démon. Tous tes péchés sont en quelque sorte anonymes.

Tu exploites des ouvriers, tu t'empares des biens des autres financiers, mais c'est dans des usines qui sont administrées par d'autres, c'est à la Bourse.

Je viens te proposer un péché personnel. Mais même pour reconquérir une fortune, Jordan refuse de tuer.

Le Démon lui montre alors que ce qui l'effraie, c'est de mettre la main au crime; il lui propose de tuer un inconnu, dont il ne sera pas vu et seulement en mettant sa signature au bas d'un papier.

Presque dans une hallucination, Jordan signe. Il entend aussitôt un cri de détresse qui lui perce l'âme. Il a tué un pêcheur et c'est sa femme qu'il a entendu ainsi crier. Il ne peut plus oublier ce cri.

Et voici que les gens pénètrent dans son bureau pour lui annoncer que par un renversement inexplicable, la panique à la Bourse a tourné en sa faveur. Son adversaire Mendel perd tout. Jordan triomphe.

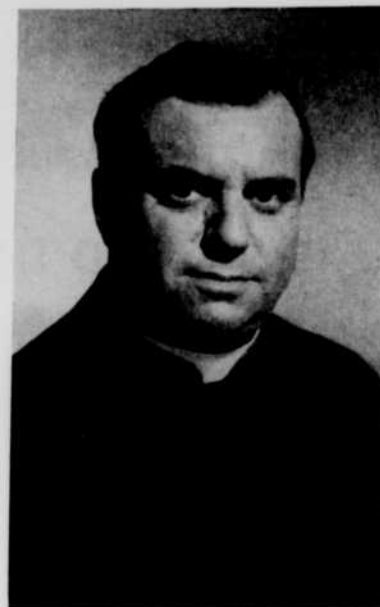
Mais pourra-t-il oublier son crime? Il se rendra à l'endroit du meurtre, il rencontrera la femme de sa victime et tentera de réparer.

Casona n'a pas l'habitude de laisser le Diable triompher de ses personnages. Comment sortira-t-il Jordan de son impasse? C'est ce que nous apprendrons en écoutant la *Barque sans pêcheur*, jeudi soir, au Théâtre Ford.

La mise en ondes est de Bruno Paradis.

Retour du "Curé de village"

Le *Curé de Village* revient à l'horaire du réseau Français, mercredi soir à 8 heures 30. Comme l'an dernier, Robert Choquette présentera chaque semaine ses personnages dans une action complète; comme l'an dernier également la vedette sera le bon curé de Saint-Vivien, interprété si magistralement par Ovila Légaré, qui créa le rôle en 1935.



LE CURÉ DU VILLAGE (Ovila Légaré)

A cette époque, le *Curé de Village*, qui fut le premier roman radiophonique canadien, était quotidien. L'auteur y développait de longues intrigues, comme celles qui font aujourd'hui la joie des fervents de *Métropole*.

Cependant depuis que le *Curé de Village* est hebdomadaire, sans renoncer à peindre la multitude des personnages qui composent le village de Saint-Vivien, Robert Choquette a dû modifier sa méthode de présentation. La demi-heure hebdomadaire se prête mal à l'élaboration de grandes intrigues; il a substitué à celles-ci des actions complètes un peu à la façon de nouvelles et de pièces en un acte. Mais le *Curé de Village* garde cependant son unité profonde.

On y retrouve les mêmes personnages, qui vont et reviennent d'un sketch à l'autre, le même lieu, qui est le village de Saint-Vivien, une évolution générale des personnages. Enfin, le sympathique curé apparaît dans toutes les émissions. C'est toujours le presbytère qui est le cœur de la paroisse.

Grâce à ce procédé, l'auteur peut présenter successivement des épisodes dramatiques, comiques ou sentimentaux qui constituent des pièces en un acte mais dont l'ensemble forme un tout.

Plusieurs de ces pièces sont susceptibles de devenir des spectacles et l'auteur ne cache pas qu'il a songé à en développer quelques unes pour la scène.

CE QUE RADIO-CANADA DONNE À VOIR ET À ENTENDRE

Cet horaire comprend le programme radiophonique du réseau Français, les émissions locales des postes de Radio-Canada (CBF, à Montréal, CBV, à Québec, et CBJ, à Chicoutimi), et le programme du poste de télévision de Montréal, CBFT.

— Le réseau Français met la plupart de ses émissions radiophoniques à la disposition de ses postes affiliés, dont on trouvera la liste en page 7. — Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

9.00—Radio-Journal
9.06—Musique légère
CBJ-CBC News

9.30—L'Heure du concerto
Concerto en ré majeur, opus 35a (Busoni); Siegfried Borrés, violoniste, et orch. de la Radio de Berlin, dir. Arthur Rother. — Rapsodie sur un thème de Paganini (Rachmaninoff); Arthur Rubinstein, pianiste, et orch. de Londres, dir. Walter Susskind.

10.30—Récital
Samuel Levitan, pianiste. "Andante con Variazione" en fa mineur (Haydn). — Sonate, opus 14, No 1 en mi majeur (Beethoven). — "Berceuse", opus 57 (Chopin). — "Sumare" (Milhaud). — Rhapsodie, opus 79, No 1 en si mineur (Brahms).

11.00—Moment musical
12.00—Tableaux d'opéra
CBJ-Intermède

12.15—CBJ-La moisson
12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris

Bruno Landry, agronome sera le conférencier de l'émission de la Radiophonie rurale.

12.45—Au clavier
12.59—Signal-horaire

1.00—Institutions politiques
M. Jean-Charles Bonenfant étudiera les institutions du Royaume-Uni.

1.15—Radio-journal
1.20—Bulletin météorologique et Intermède

Le dimanche, 19 octobre

1.25—CBJ-CBC News

1.30—L'Art dans la vie
La discussion entre Jean et Fernande Simard et Julien Hébert pottera aujourd'hui sur le sens général de leur chronique.

2.00—Grandes vocations
M. Guy Boulizon nous parlera du médecin dans la littérature.

2.30—Claves et Maracas

3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique

Symphonie No 2 en do majeur (Weber); orch. Radio-Berlin, dir. Robert Heger. — Symphonie No 4 en mi mineur (Brahms) orch. de Berlin, dir. de Sabata.

4.00—L'Heure du thé

5.00—Géographie humaine
M. Jean Sarrazin poursuit son étude sur les "Races à travers le monde". Il nous conduit aujourd'hui "aux bornes de l'Asie".

6.00—Radio-Journal

6.05—CBV-Intermède

6.10—CBF-Chronique sportive

CBV-Chronique sportive

avec Louis Chassé,

CBJ-Intermède

6.15—Bulletin météorologique et Fantaisie

6.30—Nos romanciers

Entretien du docteur Philippe Panneton avec Félix-Antoine Savard, Robert Charbonneau présentera les personnages de ce roman-cier.

7.00—Match Inter-Cité

7.30—Les Petites symphonies

Dir.: Roland Leduc, Josephite Dufresne, pianiste. Concerto en fa mineur (Bach). — Concerto pour petit orchestre, opus 34 (Roussel).

8.00—Théâtre de Radio-Collège

"Césaire" de Jean Schlumberger. Commentaires de Jean-Marie Laurence.

9.00—Studio

10.00—Radio-Journal

10.15—Clément Lockquell

Cette chronique sur "L'Inquiétude spirituelle de notre temps" portera aujourd'hui sur "Deux formes de désespoir".

10.30—Les Artistes de renom

Albert Pratz, violoniste. Au piano: George Brough. Sonate (Joseph Gibbs). — Sonate (L. Berkeley).

11.00—Adagio

CBJ-CBC News

11.30—La Fin du jour

Oeuvres de Leonardo Vinci, Cesare Negre, Pasquini, Cereso, Vivaldi, Frecobaldi et Zipoli.

CBJ-Fin des émissions

11.57—Radio-journal

12.00—Fin des émissions.



5.30—Pépinot et Capucine

Nouvelles aventures de ces marionnettes, préparées spécialement à l'intention de l'auditoire juvénile de CBFT.

6.00—(Relâche)

8.00—Film

8.30—Holiday in Paris

Variétés musicales ayant la Ville-Lumière pour cadre. Une jeune actrice américaine, Dolorès Gray, rend visite aux endroits les plus célèbres de la capitale française, et y rencontre les artistes les plus en vogue. Cette semaine, on la retrouve dans la Rue de la Paix.

9.00—"Un Caprice".

L'oeuvre d'Alfred de Musset, légère et divertissante, au sujet d'une bourgeoise qui voulait faire cadeau une dame à son époux volage. Avec François Rozet, Françoise Faucher, Denyse Pelletier, Victor Désy.

10.00—Ballets de France

Janine Charat et Claire Sombert en vedette dans cette série régulière, spécialement filmée à Paris pour la télévision sous la direction de Jean Benoit-Lévy. Narrateur: Milton Cross.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publiée chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information

C.P. 6000

Montréal

(UNiversity 6-2571)

Directeur: Robert Élie

Abonnement: \$2 par année

(États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

"Césaire" de Jean Schlumberger

Le théâtre de Radio-Collège ouvre sa saison avec cette pièce à trois personnages.

Comme premier spectacle de la saison, au Théâtre de Radio-Collège, Raymond David présente *Césaire* de Jean Schlumberger. La représentation commencera à 8 heures dimanche soir et sera suivie d'un commentaire de M. Jean-Marie Laurence.

Césaire est une pièce à trois personnages, d'une facture toute classique, qui raconte l'étrange envoûtement d'un homme simple à qui un être dominateur enlève ses souvenirs. Ce dominateur, c'est Césaire qui nous est présenté comme un impotent sexuel, fils d'un père trop vieux et qui ne sait pas se faire aimer des femmes.

Césaire aimait Rose-Marie, mais la jeune femme n'était pas heureuse avec lui. Elle était inquiète et pleurait souvent. Des hommes, la voyant si malheureuse, s'offraient à la consoler. Elle céda à Yvon et à Benoît, des gars de mer qui n'avaient pas froid aux yeux et qui avaient des manières avec les femmes. Elle céda et Césaire souffrit.

Mais il ne pouvait se détacher de Rose-Marie; il accepta son sort, suivit la jeune femme quand elle allait rencontrer ses amants, passa des heures à les épier de loin, s'imprégnant l'âme de cette atmosphère malsaine.

A cette époque, Césaire descendait chaque jour un peu plus bas dans l'humiliation et la détresse. Les gens, au courant de son malheur, avaient commencé par le plaindre, puis ils le méprisèrent. Il perdit ses emplois et fut bientôt réduit à récurer les égouts.

Un jour qu'il travaillait sous un pont, un passant, soit par inadvertance soit par amusement, cracha sur lui. C'en fut trop. Il grimpa le talus fit face à l'homme qui venait de cracher. L'autre pâlit, perdit contenance sous le regard du boueux. Et Césaire, conscient d'une nouvelle puissance qui venait de s'éveiller au fond de lui, commanda à l'homme de descendre dans la boue et d'aller lui chercher ses effets. L'autre, comme hypnotisé, lui obéit en tout. Césaire répéta l'expérience. Il possédait une puissance qui forçait les hommes à se plier à sa volonté.

Cette expérience le transforma. Il se mit alors à la recherche des deux hommes qui l'avaient humilié, les deux beaux que Rose-Marie lui avait préférés.

Yvon était marin; il le suivit en mer s'attacha à lui comme son ombre, lui versa dans la tête d'étranges rêves. Jusqu'au jour, où le jeune marin, complètement envoûté, se lança sur le pont du haut d'un mat.

Et maintenant voici Césaire en face de Benoît, sur une île isolée. Il a le temps pour lui; il a plus que cela, il a l'Esprit pour lui. Et Benoît le sait. Peu à peu, le pêcheur tombe sous l'emprise de l'homme à qui il a enlevé Rose-Marie. Et, c'est d'abord Rose-Marie que Césaire lui enlève, en faussant tous les souvenirs que le jeune homme garde de cette femme. Mais Césaire a compté sans sa propre faiblesse et c'est cet oubli qui précipite le drame.

Raymond David a confié le rôle-titre de *Césaire* à Jean-Louis Paris.

Ettore Mazzoleni choisit deux oeuvres de Vaughan Williams

Deux oeuvres du doyen des compositeurs anglais, Ralph Vaughan Williams seront jouées par l'Orchestre Symphonique de Radio-Canada, à son concert hebdomadaire, lundi, à 10 h. 15 du soir. Ettore Mazzoleni sera au pupitre de chef d'orchestre.

On entendra *Norfolk Rhapsody* No 1 en mi mineur ainsi que la *Symphonie No 4*, en fa mineur.

La musique de Vaughan Williams est l'expression du tempérament anglais et s'inspire constamment du folklore des îles Britanniques. Mais le compositeur est un maître de la forme et de l'orchestre.

Il écrivit trois rhapsodies sur des airs populaires du Norfolk en 1905 avec l'idée d'en venir à une symphonie en trois mouvements. Peu enthousiaste des deux dernières, il décida de ne point poursuivre son projet et de conserver aux oeuvres leur forme originale. La première de ces rhapsodies contient, dans un ensemble coloré, plusieurs airs de ce comté anglais.

Trente années séparent cette dernière oeuvre de la *Symphonie No 4*, qui fut terminée en 1935. Ici, le compositeur, anglais parle une langue contemporaine et d'une portée universelle. Des dissonances très accusées et la dureté harmonique de certains passages surprennent

au point qu'on peut se demander si l'oeuvre est vraiment de Vaughan Williams. Mais dans son ensemble, la *Symphonie No 4* demeure l'un des monuments de la musique anglaise contemporaine.

Son premier mouvement fait entendre deux thèmes principaux qui servent de base non seulement à ce mouvement mais à toute la symphonie. Un solo de flûte forme la partie principale du mouvement lent et dans le Scherzo et le final, le compositeur manie la fugue avec virtuosité. Des rappels des deux thèmes principaux sont énoncés et la symphonie se termine avec un peu les finals de Beethoven et de Brahms.

Le lundi, 20 octobre

- 7.00—CBF-Radio-Journal
- 7.05—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF-Radio-Journal
- CBV-Badinage musical
- CBJ-Réveil-matin
- 7.35—CBF-L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV-Bonjour les sportifs

- Avec Louis Chassé
- 7.55—CBF-CBJ-Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF-Chronique sportive
- CBV-Intermède
- CBJ-CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et mélodies
- CBJ-Ici Philippe Robert

- 8.35—CBJ-Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Chansonnettes
- 9.15—CBJ-Çà et là
- 9.30—Comptoir du disque
- 10.00—Sur nos ondes
- Renseignements sur les émissions, interview, courrier des auditeurs.
- 10.15—Le Cabaret des ondes mes

- 10.30—Entre nous, mesdames
- Avec Michèle Tisseyre.
- 10.45—Je vous ai tant aimé
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de femmes
- Nouveau roman radiophonique de Paul Gury, mettant en vedette Yvette Brind'Amour et Roland Chenail.
- 11.30—Les Joyeux troubadours

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
- CBV—Badinage musical
- CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
- CBV—Intermède
- CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales

- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
- Chronique agricole.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles nouvelles?
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—L'Heure du dessert
- CBJ-BBC News

- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Estelle Leblanc
- 2.00—Grande soeur
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
- Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique

- Ouverture "Le Roy d'Ys" (Lalo): orch. San Francisco, dir. Pierre Monteux. — Danses da Galanta (Kodaly): orch. Boston, dir. Fiedler. — "Hungaria" (Liszt): orch. de Munich, dir. Adam Dolzycki.
- 4.00—Notre pensée aux malades
- 4.30—Rythmes et chansons
- 5.00—Vie de la terre

- M. P. E. Auger nous offrira un aperçu général sur la biologie.
- 5.15—La Nature
- M. P. A. Bricout étudie les "Grands phénomènes de la nature". Aujourd'hui: "La pesanteur".
- 5.30—P'tit bout de chou
- CBJ - Passe-Temps
- 5.45—Yvan l'intrépide
- 6.00—Radio-Journal

- 6.10—Chronique sportive
- CBJ-CBC News
- 6.15—Bulletin météorologique et intermède
- CBJ-Progrès du Sa-guenay
- 6.30—Studio
- 6.45—Les Plouffe
- 7.00—Un homme et son péché
- 7.15—Métropole
- 7.30—Chansons de l'escadrille

- Lise Roy, un quatuor de voix d'hommes et un ensemble; dir. Maurice Meerte.
- 7.45—Revue de l'actualité
- Des correspondants de toutes les provinces du Canada et de tous les continents commentent les événements du jour.
- 8.00—Connaissances de l'homme

- Fernand Seguin parlera des "Heures de la vie". Le docteur Paul Dumas parlera des "Hérédités".
- 8.30—Baptiste et Marianne
- Jacques Normand et l'orch. de Henry Matthews.
- 9.00—Théâtre Lyrique Molson
- "Werther" (Massenet): Rose Bampton, Jacques Gérard. Dir. Wilfrid Pelletier.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Symphonie de Radio-Canada

- Direction: Ettore Mazzoleni. Norfolk Rhapsody No 1 en mi mineur et Symphonie No 4 en fa mineur (Vaughan Williams).
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
- Georges Bernier et ses chansons.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles nouvelles?
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—L'Heure du dessert
- CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Le Quart d'heure de détente
- Les chansons de Géraud Duran-leau, ténor.
- 2.00—Grande soeur
- 2.15—Maman Jeanne

- 11.00—Adagio
- CBJ-CBC News

- 11.30—La Fin du jour
- Erika Rokyta chante un groupe de Lieder de Schubert.
- CBJ—Fin des émissions

- 11.57—Radio-journal
- 12.00—Fin des émissions.



- 5.30—Tales of Adventure
- Série de programmes à l'intention des enfants, adaptés spécialement de l'oeuvre de Jules Verne: "20,000 lieues sous les mers".

- 6.00—(Relâche)
- 8.00—L'actualité

- Le premier bulletin de nouvelles de la semaine, se rapportant aux événements locaux, nationaux et internationaux. Reportages filmés par les cameramen de Radio-Canada à Montréal et à Toronto, et par ses collaborateurs à travers le reste du pays; nouvelles internationales fournies par Telenevs, Gaumont et la BBC.

- 8.15—Songs of Yesteryear and Today

- Refrains populaires et semi-classiques qui ont connu la vedette, autrefois comme aujourd'hui. Avec Connie Marsan à l'orgue et la chanteuse Nina Dova.

- 8.30—Studio
- 9.00—The Big Revue

- Une heure de variétés, chansons, danses et comédies, réalisée à Toronto.

Le mardi, 21 octobre

- 8.30—Rythmes et mélodies
- CBJ—Ici Ph. Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Chansonnettes
- 9.15—CBJ—Çà et là
- 9.30—Comptoir du disque
- 10.00—Sur nos ondes
- 10.15—Le Cabaret des ondes
- 10.30—Entre nous, mesdames
- Avec Odette Oigny.
- 10.45—Je vous ai tant aimé
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de femmes
- 11.30—Joyeux troubadours

- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
- Georges Bernier et ses chansons.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles nouvelles?
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—L'Heure du dessert
- CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Le Quart d'heure de détente
- Les chansons de Géraud Duran-leau, ténor.
- 2.00—Grande soeur
- 2.15—Maman Jeanne

- 2.30—L'Ardent voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique

- "Juditha Triumphans" (Vivaldi): solistes, chœurs et orch. du Théâtre de la Fenice, Venise, dir. Angelo Ephrikian. — 1ère partie.
- 4.00—Pensée aux malades
- 4.30—Rythmes et chansons
- 5.00—Psychologie

- Mme Thérèse Gouin-Décarie étudiera le sujet suivant: "Une idée dynamique mère-enfant".
- 5.15—Pensée moderne
- M. Paul Lacoste étudie un nouvel aspect de la pensée moderne: "La Crise de la conscience".
- 5.30—P'tit bout de chou
- CBJ—Passe-Temps
- 5.45—Yvan l'intrépide
- 6.00—Radio-Journal

Concerts avec des solistes canadiens

Plusieurs récitals d'artistes canadiens seront entendus au cours de la semaine au réseau Français de Radio-Canada.

Le *Récital du dimanche matin* sera confié cette semaine au pianiste Samuel Levitan qui fera entendre la *Sonate en mi majeur*, Op. 14 No 1, de Beethoven, et des oeuvres de Haydn, Brahms, Chopin et Darius Milhaud.

Aux *Petites Symphonies*, dimanche, à 7 h. 30 du soir, Roland Leduc sera au pupitre et la soliste sera Josephine Dufresne, pianiste. Elle jouera le *Concerto en fa mineur* de Bach. L'orchestre jouera aussi le *Concerto pour petit orchestre*, Op. 34, d'Albert Roussel.

Dans la soirée de dimanche, à 10 h. 30, le récital de *Artistes de renom* présentera le violoniste Albert Pratz et le pianiste George Brough dans deux sonates de compositeurs anglais contemporains : Joseph Gibbs et Lennox Berkley.

Disques choisis

VIVALDI: Juditha Triumphans, oratorio militaire et sacré. Solistes, chœur du Théâtre Fenice et orchestre de Venise, direction Angelo Ephrikian.

Antonio Vivaldi fut un compositeur extrêmement fécond à une époque où tous les compositeurs l'étaient. Il faut placer son nom à l'origine du concerto et ses oeuvres dans cette forme susciterent l'admiration d'un Jean-Sébastien Bach qui en fit de nombreuses transcriptions. Encore plus que sa musique instrumentale, la musique chorale de Vivaldi fut oubliée pendant des siècles et ce n'est que depuis quelques années qu'elle a été exhumée des bibliothèques et musées. Le "prêtre roux" comme l'appelaient ses contemporains, écrivit deux oratorios dont *Juditha triumphans* qui fut vraisemblablement chanté pour la première fois en 1716 à la Pietà de Venise.

Un enregistrement exceptionnel de cette oeuvre pour cinq solistes, chœur et orchestre nous fait connaître Vivaldi comme compositeur de musique vocale. Certaines pages étonnent par l'originalité de l'écriture vocale comme les effets obtenus par une instrumentation habile.

Vue la durée de *Juditha triumphans* on l'entendra au cours de deux émissions *Les Chefs-d'oeuvre de la Musique*, mardi et mercredi, à 3 heures de l'après-midi.

THE NEW SOUNDS FROM SWEDEN: Jazz suédois avec la saxophoniste Gullin et le pianiste Bengt Hallberg et leurs ensembles.

Ce disque répond à la rumeur voulant que l'on trouve en Suède des interprètes et ensembles de tout premier plan. L'audition de ce disque, qui renferme des succès comme *Deep Purple* et *Cool Kid*, nous révèle deux excellents musiciens qui possèdent un style tout à fait "contemporain" et qui peuvent se comparer avec les vedettes du jazz américain.

- 6.10—Chronique sportive
CBJ—CBC News
 - 6.15—Bulletin météorologique et Intermède
CBJ—Progrès du Saguenay
 - 6.30—Fantaisie au piano
CBJ—En dinant
 - 6.45—Les Plouffe
 - 7.00—Un homme et son péché
 - 7.15—Métropole
 - 7.30—Chansons de l'escadrille
 - 7.45—Revue de l'actualité
 - 8.00—L'Histoire
- M. Roger Citerne étudie l'une des "crises de l'histoire": "Le Pape et L'Empereur — Canossa (1077)"
- 8.30—Concert symphonique
L'Orch. symph. de Toronto, dir. Otto Klemperer. Ouverture "Egmont" et Symphonie No 6 en fa (Beethoven).
 - 9.30—La Revue des arts et des lettres
- Fernand Séguin, Pierre Boucher et Jeanne Lapointe feront respectivement la revue du théâtre, de la radio et des livres, Causerie de Maurice Blain sur: "L'amour dans la littérature canadienne."
- 10.00—Radio-Journal
 - 10.15—Les Affaires de l'Etat
Ce soir, le parti CCF.
 - 10.30—La Chanson se moque du temps
- Lucille Dumont interprète les succès d'hier et d'aujourd'hui avec le concours de Germaine Janelle à l'orgue et d'Aurette Leblanc au piano.

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.40—CBJ—Midweek Meditation
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et mélodies
CBJ—Ici Ph. Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Chansonnettes
- 9.15—Ça et là
- 9.30—Comptoir du disque
- 10.00—Sur nos ondes
- 10.15—Cabaret des ondes
- 10.30—Entre nous, mesdames
Avec Michèle Tisseyre.
- 10.45—Je vous ai tant aimé

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et mélodies
CBJ—Ici Ph. Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Chansonnettes

Le mercredi, 22 octobre

- 11.00—Francine Louvain
 - 11.15—Vies de femmes
 - 11.30—Joyeux troubadours
 - 12.00—Jeunesse dorée
 - 12.15—Rue principale
 - 12.30—Le Réveil rural
M. Auray Blain. "L'hybridation des violettes africaines au Jardin Botanique".
 - 12.59—Signal-horaire
 - 1.00—Quelles nouvelles ?
 - 1.15—Radio-Journal
 - 1.25—L'Heure du dessert
CBJ—BBC News
 - 1.30—Tante Lucie
 - 1.45—Estelle Leblanc
 - 2.00—Grande soeur
 - 2.15—Maman Jeanne
 - 2.30—L'Ardent voyage
 - 2.45—Lettre à une Canadienne
 - 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
- "Juditha Triumphans" (Vivaldi): solistes, chœurs et orch. du Théâtre de La Fenice, Venise, dir. Angelo Ephrikian. — 2e partie.
- 4.00—Pensée aux malades
 - 4.30—La Musique
- Une conférence de Jean Vallerand sur "La Musique et son langage": "La forme sonore".
- 5.30—P'tit bout de chou
CBJ—Passe-temps

- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.30—La Fin du jour
CBJ—Fin des émissions
- 11.57—Radio-Journal
"Le Marchand de sable qui passe" (Roussel): orch. de Paris, dir. René Leibowitz. — Pastorale pour hautbois, clarinette et basson (Milhaud): R. Gombert, W. Shapiro et B. Garfield.
- 12.00—Fin des émissions



8.00—CBC Newsreel
La version anglaise des actualités

- données la veille, à 8 h.
- 8.15—Film
- 8.30—"Sing Out the News"
Programme de variétés avec John Pratt, Corinne Conley, la chanteuse Norma Hutton, Marjorie Rost et John Rice.
- 9.00—Les Escholiers de la Grande Ecole
Une autre de cette série de programmes-questionnaires où la vedette est tenue par des étudiants. Questions visuelles, traitant de la future profession des élèves. Genre léger et divertissant. Examineur: Paul Leduc. Cette semaine: les étudiants de la Faculté des Sciences.
- 9.30—March of Time
Présentation d'un autre documentaire de cette populaire série.
- 10.00—Lutte

- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News et Intermède
- 11.30—La Fin du jour
Concerto No 1 en la mineur (Saint-Saëns): Pierre Fournier, violoncelle et orch. Philharmonia, dir. Walter Susskind. — "Valse Caprice" (Saint-Saëns): Yvonne Arnaud, pianiste, et orch. à cordes, dir. Barbiroli.
- CBJ—Fin des émissions.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions



- 5.30—Pouf et Zette
Divertissante comédie pour enfants. Un professeur sans argent se déguise en institutrice pour se trouver de l'emploi — et hérite d'une position de gouvernante... Jean-Pierre Masson en vedette.
- 6.00—(Relâche)
- 8.00—Film
- 8.15—Design for Living
Le peintre Arthur Lismer continue d'étudier l'évolution de plusieurs objets d'utilité domestique en fonction de l'art et de la forme.
- 8.30—The Cases of Eddie Drake
Nouvel épisode de cette série d'aventures policières, spécialement réalisée pour la télévision. Avec Dan Haggerty et Patricia Morrison.
- 9.00—Studio
- 9.30—Variétés

Le jeudi, 23 octobre

- 9.15—CBJ—Ça et là
 - 9.30—Comptoir du disque
 - 10.00—Sur nos ondes
 - 10.15—Pour vous aider, Madame
- Mlle Eveline Leblanc nous donnera des conseils utiles touchant l'alimentation et l'économie domestique.
- 10.20—Le Cabaret des ondes
 - 10.30—Entre nous, mesdames
Avec Odette Oligny.
 - 10.45—Je vous ai tant aimé
 - 11.00—Francine Louvain
 - 11.15—Vies de femmes
 - 11.30—Joyeux troubadours
 - 12.00—Jeunesse dorée
 - 12.15—Rue principale
 - 12.30—Le Réveil rural
- Un invité ou un représentant du Ministère provincial de l'agriculture.
- 12.59—Signal-horaire
 - 1.00—Quelles nouvelles ?
 - 1.15—Radio-Journal

- 1.25—L'Heure du dessert
CBJ—BBC news
 - 1.30—Tante Lucie
 - 1.45—Le Quart d'heure de détente
 - 2.00—Grande soeur
 - 2.15—Maman Jeanne
 - 2.30—L'Ardent voyage
 - 2.45—Lettre à une Canadienne
 - 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
- Trio (Jacques Ibert): Laura Newell, harpe, Sylvan Shulman, violon, et Alan Shulman, violoncelle. — Sonate opus 117 (Fauré): André Navarra, violoncelle, Annia d'Arco, piano. — Quatuor (Debussy): interprété par le Quatuor Stuyvesant.
- 4.00—Pensée aux malades
 - 4.30—Rythmes et chansons
 - 5.00—Les Evangiles
- Ernest Gagnon nous parle de "L'Evangile lumière de l'histoire".

- 5.30—P'tit bout de chou
CBJ—Passe-temps
 - 5.45—Yvan l'intrépide
 - 6.00—Radio-Journal
 - 6.10—Chronique sportive
CBJ—CBC news
 - 6.15—Bulletin météorologique et Intermède
CBJ—Progrès du Saguenay
 - 6.30—Perrette et le trio des petits
 - 6.45—Les Plouffe
 - 7.00—Un homme et son péché
 - 7.15—Métropole
 - 7.30—Chansons de l'escadrille
 - 7.45—Revue de l'actualité
 - 8.00—Le Canada
- Série de forums sous la direction de Léon Lortie sur "La Grandeur et le rayonnement du Canada". Aujourd'hui: "Vue d'ensemble, de l'Atlantique au Pacifique".

- 8.30—Studio
 - 9.00—Théâtre Ford
 - 10.00—Radio-Journal
 - 10.15—La politique provinciale
- Radio-Canada accorde gracieusement cette période aux partis provinciaux pour leur permettre d'exprimer leurs points de vue.
- 10.30—Récital
- Rolande Dion soprano, Raymond Dessain, violon, et Françoise Gauthier, pianiste. "Voici que le printemps" et "L'Ombre des arbres" (Debussy). — Mélodies, ext. d'Orphée (Gluck, transc.

- Kreisler). — "Romance andalouse" (de Sarasate). — "Liesleid" (Kreisler). — Trois chansons d'Auvergne harmonisées par Canteloube.
- 11.00—Adagio
- CBJ—CBC News
- CBJ—Fin des émissions
- 11.30—La Fin du jour
- Quatuor No 2 en ré bémol majeur (Dohnanyi) interprété par le Quatuor à cordes Roth.
- CBJ—Fin des émissions
- 11.57—Radio-journal

12.00—Fin des émissions.



- 8.00—CBC Newsreel
- Deuxième édition hebdomadaire.
- 8.15—Film
- 8.30—Théâtre Addison
- Une autre oeuvre de Félix Leclerc: "La Bouteille à lait" racontant les déboires d'un homme qui voulut agir en Bon Samaritain — et les mésaventures qui

s'ensuivent. Avec Juliette Huot et Julien Lippé.

- 9.00—Opéra
- L'émission hebdomadaire qui nous ramène, sous forme condensée, des oeuvres interprétées par les solistes de la Scala de Milan, et les chœurs et l'orchestre de l'Opéra de Rome. A l'affiche: "Fra Diavolo"
- 9.30—The Handy Man
- L'utilité pratique du bricolage et du travail sur bois démontrée par Corey et Lilian Thomson.
- 10.00—Football McGill
- Principales phases de la joute du samedi précédent entre l'Université McGill et Queen's. Commentateur: Vic. Obeck.



ROSE BAMPTON

Au Théâtre lyrique

Rose Bampton et Wilfrid Pelletier partageront, avec Jacques Gérard, la vedette du *Théâtre Lyrique Molson*, lundi, à 9 heures du soir, alors que l'on présentera les plus belles pages de *Werther* de Jules Massenet.

Jean Deslauriers, le chef d'orchestre attiré de l'émission cédera, pour l'occasion, sa place au pupitre à l'excellent musicien canadien qui est directeur du Conservatoire de Musique de la Province de Québec.

Werther fut chanté pour la première fois à Vienne et en allemand parce que l'Opéra-Comique l'avait refusé. Par la suite *Werther* connut le succès en France mais en Amérique, il n'est représenté qu'occasionnellement.

La présence de Rose Bampton et de Wilfrid Pelletier au *Théâtre Lyrique Molson*, après Raoul Jobin, donne une idée de la qualité des émissions de la saison. On sait que plusieurs vedettes internationales participeront également à ces émissions au cours de l'année.

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
- CBV—Badinage musical
- CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
- CBV—Intermède
- CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et mélodies
- CBJ—Ici Ph. Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Chansonnettes
- 9.15—CBJ—Ça et là
- 9.30—Comptoir du disque
- 10.00—Sur nos ondes
- 10.15—Cabaret des ondes
- 10.30—Entre nous, mesdames
- Avec Michèle Tisseyre.
- 10.45—Je vous ai tant aimé
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de femmes

Le vendredi, 24 octobre

- 11.30—Joyeux troubadours
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
- Albert Viau et ses chansons.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles nouvelles ?
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—L'Heure du dessert
- CBJ—BBC news
- 1.30—Tante Lucile
- 1.45—Estelle Leblanc
- 2.00—Grande soeur
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'ardent voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
- "Le Baiser de la fée" (Stravinsky): orch. Victor, dir. du compositeur. — Concerto de violon (Khachaturian): David Oistrakh et orch. phil. National, dir. Alexander Gauk.
- 4.00—Pensée aux malades
- 4.30—Rythmes et chansons
- 5.00—Cité des plantes
- Roger Gauthier parle de "La Plante, usine vivante".
- 5.15—Le Monde animal
- Conférencier: Claude Mélançon. Sujet: "Introduction à cette rubrique".
- 5.30—P'tit bout de chou

- 10.30—Studio
- 11.00—Adagio
- CBJ—CBC News
- CBJ—Fin des émissions
- 11.30—La Fin du jour
- Musique de folklore espagnol.
- CBJ—Fin des émissions
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions



- 2.30—Rêve, Réalité
- L'émission hebdomadaire de CBFT préparée spécialement à l'intention de son auditoire féminin. Art culinaire, parades de modes, questionnaires, forums, conseils, etc.
- 3.30—Women's Program
- Semblable au programme précédent, mais en langue anglaise.
- 4.00—(Relâche)
- 5.30—Magic
- Douze enfants participent chaque semaine, en studio, aux démonstrations de magie données par un professionnel.
- 6.00—(Relâche)
- 8.00—L'Actualité
- 8.15—Orchestre de Vienne
- 8.30—Film (long métrage)
- 10.00—Football
- La joute régulière des "Alouettes", décrite par Yves Létourneau et Larry O'Brien.

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
- CBV—Badinage musical
- CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
- CBV—Intermède
- CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et mélodies
- CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Fantaisie
- 10.00—Tante Lucille
- 10.15—Les Plus beaux contes
- 10.30—Concert intime
- 11.30—Boîte à musique
- 11.45—Mélodies

Le samedi, 25 octobre

- 12.00—Musique légère
- 12.30—Le Réveil rural
- M. Richard Bordeleau. "La Comptabilité agricole".
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
- CBJ—La Voix agricole du Saguenay
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—Intermède
- CBJ—CBC news
- 1.30—Chansonnettes
- 2.00—L'Heure de l'opéra
- "L'Impresario" de Mozart. "Les Joyeuses commères de Windsor" de Nicolai.
- 5.00—L'Heure du thé
- 5.45—CBJ—Revue des sports
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
- 6.15—Bulletin météorologique et Beau temps, mauvais temps

- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions



- 5.30—Tic-Tac-Toc
- Programme-questionnaire avec participation directe d'un groupe d'enfants spécialement choisis en vertu de l'habileté qu'ils ont montrée lors d'un concours tenu la semaine précédente. Nombreux prix décernés.
- 6.00—(Relâche)
- 8.00—Foreign Intrigue
- Aventures policières.
- 8.30—Le Nez de Cléopâtre
- Forum-questionnaire, avec des personnalités de marque. Les questions sont tracées par le caricaturiste Robert Lapalme, dans une simple ébauche. Au jury de trouver la réponse complète, chacune de ses suggestions étant ajoutée par Lapalme au dessin original. Jury: le Dr Philippe Panne-ton, Jean Desprez, Gérard Pelletier et Jacques Normand. Participation d'un invité d'honneur. Meneur de jeu: Roger Duhamel.
- 9.00—Hockey
- Les deux dernières périodes de la joute disputée au Forum de Montréal entre les Canadiens et les Red Wings de Détroit. Commentateur: René Lecavalier.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

(Ondes moyennes)	
Nouveau-Brunswick	
CJEM Edmunston	1380 Kc/s
Québec	
*CBF Montréal	690 Kc/s
*CBV Québec	980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s
CHAD Amos	1340 Kc/s
CHGB Ste-Anne-de-la-Pocatière	1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New Carlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKCH Hull	970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarre	1240 Kc/s
CKVD Val D'Or	1250 Kc/s
CKRN Rouyn	1400 Kc/s
Ontario	
CFCL Timmins	580 Kc/s
CHNO Sudbury	1440 Kc/s
Manitoba	
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s
Saskatchewan	
CFRG Gravelbourg	1230 Kc/s
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s
Alberta	
CHFA Edmonton	680 Kc/s
(Fréquence modulée)	
*CBF-FM Montréal	95,1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99,5 Mc/s
(Ondes courtes)	
*CBFW Montréal	49 m. 26
*CBFZ Montréal	19 m. 75
*CBFX Montréal	19 m. 88
*CBFA Montréal	25 m. 51
*CBFL Montréal	25 m. 60
*CBFR Montréal	31 m. 15
*CBFO Montréal	31 m. 15
*CBFX Montréal	31 m. 22
*CBFY Montréal	25 m. 63

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

La Semaine à la télévision

Une comédie avec Juliette Huot

Se souvient-on de *La Bouteille à Lait*? C'était un sketch de Félix Leclerc, et l'un des plus comiques de la revue *La Petite Misère*, donnée il y a quelques années au Gesù par le VLM.

Adaptée spécialement pour la télévision, cette oeuvre sera donnée par CBFT jeudi soir, 23 octobre, de 8 heures 30 à 9 heures au programme qui a pour titre *Sous les Feux du Théâtre Addison*.

Pour interpréter cette plaisanterie : deux vétérans de la comédie chez-nous : Juliette Huot et Julien Lippé.

Leclerc, écrivant son sketch, avait dès le départ trouvé la situation divertissante, par excellence, celle du quiproquo. Formule toujours périlleuse, mais dans laquelle Leclerc sait exceller avec un fort grand talent.

Et *La Bouteille à Lait* nous raconte les déboires d'un bonhomme imbu du louable désir d'aider son prochain... et qui, ce faisant, y perd sa chemise, son argent, ses souliers, et la dose de patience et de résignation qu'il pouvait posséder.

Tout ça pour un détail infime... Cette bonne dame, voulant quérir la bouteille à lait déposée sur le pas de son logis, s'"embarque dehors", comme l'on dit pittoresquement (qu'elle est la véritable expression française équivalente?) et ne peut rentrer chez elle. Survient notre Bon Samaritain, charitable et dévoué tout plein, qui, en vrai chevalier, offre galamment son secours à cette personne en détresse — et s'enferme de la plus belle façon dans une situation d'où il ne s'extriquera qu'avec des conséquences désastreuses.

Chansons, danses et comédie

Sing Out the News, un spectacle de variétés de grande envergure, sera présenté par CBFT le mardi, 21 octobre, à 8 heures 30 du soir.

Musique populaire, chansonnette, danse et comédie évolueront autour de plusieurs personnalités de la scène montréalaise.

En vedette : le populaire comédien John Pratt, la chanteuse Norma Hutton, ainsi que Corinne Conley, Marjory Root, John Rice et plusieurs autres.

Les objets les plus familiers sont aussi des objets d'art

Educateur aussi bien qu'artiste, Arthur Lismer est la vedette d'un programme hebdomadaire qui s'est avéré fort populaire à CBFT. *Design for Living*, qui revient à l'affiche tous les mercredis soirs à 8 heures 15, possède en effet une formule originale et instructive, et sait plaire aux grands comme aux petits.

Lismer y explique l'évolution des objets, des formes et des choses qui nous sont les plus familières dans la vie courante, mais à l'origine desquelles nous prêtons habituellement bien peu d'attention...

Ainsi, l'habitation : du point de vue architectural et pratique, comment a-t-elle évolué? Avec toile et fusain, le peintre nous promène à travers les âges, nous reporte jusqu'à la préhistoire pour nous indiquer les premiers concepts de l'homme en matière de "logement"...

Arthur Lismer est un humoriste, un humoriste à froid, et chacun de ses programmes est égayé d'une bonne dose de

blagues dites avec la dignité la plus majestueuse et le sérieux le plus trompeur.

Lismer est l'un des artistes les mieux connus au Canada. Après qu'il eut atteint le succès comme peintre — il fut l'un des premiers membres du Groupe des Sept, et l'une de ses oeuvres, *September Gale*, occupe une place d'honneur à la Galerie Nationale à Ottawa — il revint à l'enseignement, auquel il s'était dévoué pendant les premières années de sa carrière au pays.

Avec un intérêt renouvelé et une nouvelle technique bien personnelle, il réunit des groupes d'enfants, les promena devant des expositions de tableaux, et leur démontra les principes de la création artistique.

Les "classes" de Lismer devinrent fameuses dans le monde entier, et il fut invité à répandre ses théories aux Etats-Unis, en Nouvelle-Zélande, en Australie, en Afrique du Sud, et dans plusieurs pays de l'Europe.



DESIGN FOR LIVING: le réputé peintre canadien Arthur Lismer explique, par dessins progressifs, l'évolution à travers les âges des objets qui nous entourent. Cette fort populaire série de programmes revient toutes les semaines à l'horaire de CBFT, et passe le mercredi soir, de 8 h. 15 à 8 h. 30. Une leçon de choses intéressante, éducative et à l'occasion humoristique.

"Un Caprice" d'Alfred de Musset

Dimanche soir, le 19 octobre, à 9 heures, CBFT télévisera pour la première fois un programme de théâtre d'une heure. Jusque là, seules des oeuvres d'une demi-heure avaient été présentées.

A l'affiche : *Un Caprice*, d'Alfred de Musset, mettant en vedette François Rozet, Denyse Pelletier, Françoise Faucher et Victor Désy.

C'est une charmante comédie de moeurs située à l'époque galante et romantique où ces dames faisaient cadeau d'une bourse de leur confection à l'élu de leur coeur...

Mais M. le Comte possède déjà pareil article, qui ne lui venait certes pas de son épouse! Mathilde recevra la visite d'une amie, Mme de Léry, et cette dernière se chargera de faire accepter au comte la bourse de Mathilde et de lui faire abandonner l'autre.

François Rozet interprétera le rôle du comte, Françoise Faucher celui de Mathilde, et Denyse Pelletier celui de Mme de Léry.

Pouf et Zette

Les enfants prendront grand plaisir au programme *Pouf et Zette*, inscrit à l'horaire de CBFT pour mercredi, le 22 octobre, à 5 h. 30 du soir.

On y verra de désopilantes aventures. Un pauvre diable de professeur, sans le sou, indigent, décide de se travestir en institutrice pour trouver un emploi plus facilement.

Pas si facilement, quand même, car cette masquerade l'entraîne en des avatars impromptus du plus haut comique, surtout lorsqu'il devient "gouvernante" au sein d'une famille...

C'est Jean-Pierre Masson qui interprétera le rôle de l'infortuné personnage.

Le hockey à CBFT

Un excellent annonceur du réseau Français vient prêter main-forte à l'équipe de CBFT qui télévisé les joutes du samedi soir entre les Canadiens et un autre club de la Ligue nationale de hockey (qui sera, cette semaine, les Red Wings de Détroit).

C'est René Lecavalier qui commente les jeux dont les caméras nous donnent des images précises. René Lecavalier n'abandonne pas pour autant la radio et il poursuit son *Magazine des sports* du samedi soir.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 19 AU 25 OCTOBRE



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C.P. 6000, MONTRÉAL

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.